

БЛИННЫЙ АППАРАТ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Изготовитель: “La Monferrina” (ITALY)
Продавец: ООО “ТЕХНОЛОГИИ ПИТАНИЯ”
Модель: С1, С2

Серийный номер: _____
(вписывается покупателем)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С БОЛЬШОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ ООО “ТЕХНОЛОГИИ ПИТАНИЯ” НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

БЛИННЫЙ АППАРАТ (модель С1, С2)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Изготовитель: “La Monferrina” (ITALY)
Продавец: ООО “ТЕХНОЛОГИИ ПИТАНИЯ”

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С БОЛЬШОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ
ООО “ТЕХНОЛОГИИ ПИТАНИЯ” НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ,
СВЯЗАННУЮ С ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ!

Благодарим Вас за покупку оборудования. Надеемся, что работа на этом оборудовании доставит Вам немало приятных минут

Для моделей

С 1, С2 (аппарата по производству блинной ленты с квадратными блинами регулируемого размера, блинной ленты с круглыми блинами)

1. Важные положения и предупреждения

Эта инструкция является составляющей частью Вашей блинницы, называемой далее аппарат, и должна храниться в нормальных условиях. Обязательно ознакомьте Вашего менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте знакомить Ваших новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнить эту просьбу также при передаче этого аппарата в другую организацию или повторной установкой аппарата в другом подразделении Вашей организации).

На момент включения аппарата Вы обязаны выделить лицо, ответственное за аппарат, наш персонал произведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации аппарата. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала, особенно при установке аппарата - это позволит Вам использовать в дальнейшем аппарат с наиболее высокой производительностью, позволит избежать выходов аппарата из строя.

Перед установкой и использованием Вашего аппарата, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или не выполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам аппарата, его неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.

Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой аппарата обязательно отключите аппарат от основной электрической сети.

В случае, если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах Вашей электрической сети, Вы обязаны обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.

На Ваш аппарат распространяется действие стандартных гарантийных обязательств при условии его правильной установки, эксплуатации и обслуживании. Гарантийные обязательства имеют силу только при условии установки аппарата специалистами нашей организации.

Если Вы принимаете решение самостоятельно подключить, обслужить или отремонтировать аппарат, пожалуйста примите во внимание, что нам не известна степень компетентности Вашего персонала, самостоятельное проведение работ опасно для жизни, и может привести к дальнейшим более серьезным неисправностям. Еще раз убедительно просим Вас пользоваться услугами нашего квалифицированного персонала.

Предупреждение: для уменьшения риска возгорания, поражения эл.током, ранения или повреждения необходимо следующее:

- Прочтите всю инструкцию
- Никогда не погружайте аппарат в воду
- Будьте уверены, что вилка подходит к розетке, и она имеет заземляющий контакт
- Не оставляйте детей играть с аппаратом
- Надзирайте за детьми при работе аппарата в их присутствии
- Отключайте аппарат от сети при очистке и перерывах в работе
- Не используйте аппарат с поврежденным шнуром или после падения или удара
- Не используйте аппарат вне помещения
- Не оставляйте шнур повешенным внатяг или на горячей поверхности
- Не используйте удлинители
- Будьте осторожны при переноске аппарата, он тяжёлый
- Будьте уверены, что электрическая сеть выдержит нагрузку от аппарата

2. Инструкции по установке

Аппарат должен устанавливаться на твердой ровной поверхности, исключающей скольжение и опрокидывание.

Аппарат рассчитан на эксплуатацию в сети однофазного переменного тока 220В, 50 Гц с отдельным нулевым проводом и контуром заземления.

Напряжение и частота тока, на которую рассчитан Ваш аппарат, указана на таблице, прикрепленной с тыльной части аппарата. Проверьте соответствие этих данных параметрам Вашей сети, при несоответствии параметров сети Вы должны обратиться для консультаций и переделок в сервисную электрическую компанию. Наш специалист не будет производить подключение к сети в случае несоответствия этих параметров. Значительные колебания напряжения и частоты тока в Вашей сети (более $\pm 5\%$ от требуемых параметров), ее внезапные отключения/включения могут привести к поломкам, в этом случае мы оставляем за собой право на проведение соответствующих исследований и формулировку окончательных причин выхода из строя соответствующих систем. Претензии, связанные с последствиями внезапных отключений/включений, а также колебаниями параметров электрической сети, не могут быть предъявлены Вами сервисной организации и не являются предметом гарантии.

Назначение аппарата

Машина предназначена для выпекания блинов (как блинной ленты, так и отдельных единиц), омлетной ленты без использования дрожжей. Использование машины по другому назначению может привести к поломкам оборудования. В этом случае возникающие неисправности не покрываются гарантийными обязательствами фирмы-продавца.

Обслуживание

Перед проведением любых работ по обслуживанию убедитесь, что устройство отключено от электрической сети и остыло.

По крайней мере раз в год устройство должно тестироваться специалистами.

3. Инструкция по использованию

**Устройство предназначено только для профессионального использования.
Устройство нельзя мыть струей воды снаружи.**

Нормальный звук работающего двигателя - без посторонних шумов, стуков, скрежета.

Внимание! При появлении посторонних звуков немедленно отключите изделие от сети. Самостоятельный ремонт оборудования может привести к возникновению последующих неполадок. Для ремонта необходимо обратиться в сервисную службу фирмы-продавца.

Избегайте ударов и приложения значительных усилий - это приведет к сокращению срока службы изделия!

4. Очистка и обслуживание

Перед проведением любых работ по обслуживанию убедитесь, что устройство отключено от электрической сети и остыло.

Очистка устройства:

Отключите устройство от электрической сети

Внешние части машины необходимо регулярно чистить. Для этого используйте ветошь, смоченную в теплом растворе обычного слабощелочного детергента (РН 7-8) или с использованием мыла и воды, затем необходимо вытереть насухо. Избегайте использование абразивных материалов.

Для очистки металлических поверхностей не используйте продукты, содержащие хлор и кислоту (соль, соляную кислоту, даже разбавленную)

Запрещается мыть электрические части машины.

5. Эксплуатация оборудования

См. Оригинал Инструкции по эксплуатации – стр.15

- Установите машину на твердую, устойчивую поверхность
- Вкрутите 2 ножки на нижнюю часть машины
- Раскрутите шпильку (А)
- Вставьте ленту, убедитесь, что штырь (В) плотно вставляется в паз на ленте (С)
- Закрепите ремень, плотно вставив шпильку (А)

Панель управления (стр. 20 Оригинала Инструкции по эксплуатации):

Для модели с получением квадратных блинов:

- 1 - Основной выключатель (позиция 1 – нагрев, позиция 0 – стоп, позиция 2 – движение)
- 2 - Включение (0 – начало/окончание работы, 1 - подача отдельных единиц продукции 2 – непрерывная блинная лента)
- 3 – Регулятор температуры (с помощью клавиш Вы можете устанавливать желаемую температуру)
- 4 – Таймер

Для модели с получением круглых блинов:

- 1 – основной переключатель (1 – нагрев, 0 – стоп, 2 – движение)
- 2 - включение (0 – начало/окончание работы, 1 – непрерывная подача отдельных единиц продукции)
- 3 – регулятор температуры (с помощью клавиш Вы можете устанавливать желаемую температуру)

Перед началом работы:

- Убедитесь в соблюдении всех процедур по технике безопасности
- Установите переключатель 1 и 2 в позицию 0

Рабочий цикл:

Установите переключатель 1 в позицию «1» - нагрев

См. Оригинал Инструкции по эксплуатации – стр. 21 Оригинала Инструкции по эксплуатации

Для модели с квадратными блинами:

- Нажмите кнопку (А)
- В левом углу дисплея появится надпись SP
- Нажимая кнопки (В) или (С), установите желаемую температуру
- Нажмите кнопку (А) для подтверждения Ваших действий
- Как только установится желаемая температура, в верхней части дисплея загорится зеленая лампочка
- Залейте тесто в дополнительную емкость
- Вставьте пластиковую трубку между валками
- Накрутите крышку на емкость; плотно ее установите с помощью рычага (как показано на рис. – стр. 20 Оригинала Руководства по эксплуатации)
- Закрепите стержень между двумя валками
- Вставьте поддон в машину, слегка нажимая на рычаг
- При установке поддона убедитесь, что два штыря (А) плотно вставлены в соответствующие отверстия
- Вставьте поддон и закрепите его (В)

- Вставьте емкость для теста в отверстие на поддоне (рис. Стр. 23 Оригинала Инструкции по эксплуатации)
- Установите переключатель 1 в позицию «2» - движение
- Откройте рычаг поступления продукта, находящийся на емкости
- Убедитесь, что тесто попадает в поддон, и его количество остается на желаемом уровне. В случае, если уровень превышает указанный (что подтверждает, что в тесте слишком много жидкости), затяните рычаг потуже
- Установите переключатель 2 в позицию «1», если необходимо получение не блинной ленты, а отдельных единиц. В этом случае используйте таймер для программирования длины и интервала между каждой единицей продукции. Красный индикатор указывает длину каждого блина. Желтый индикатор указывает интервал между получением каждой единицы продукции.
- Установите переключатель 2 в позицию «2», если требуется получение блинной ленты (таймер в данном случае не работает)

Для модели с получением круглых блинов (рис. Стр. 21 Оригинала Инструкции по эксплуатации)

- Нажмите кнопку (A) на температурном дисплее
- В левом углу дисплея появится надпись SP
- Нажимая кнопки (B) или (C), установите желаемую температуру
- Нажмите кнопку (A) для подтверждения Ваших действий
- Как только установится желаемая температура, в верхней части дисплея загорится зеленая лампочка
- Залейте тесто в имеющуюся емкость
- Вставьте пластиковую трубку между валками
- Накрутите крышку на емкость; плотно ее установите с помощью рычага (как показано на рис. – стр. 21 Оригинала Руководства по эксплуатации)
- Закрепите стержень между двумя валками
- Вставьте поддон в машину, слегка нажимая на рычаг (A)
- При установке поддона убедитесь, что два штыря (A) плотно вставлены в соответствующие отверстия
- Вставьте поддон и закрепите его (B)
- Вставьте емкость для теста в отверстие на поддоне
- Установите переключатель 1 в позицию «2» - движение
- Освободите рычаг поступления продукта, находящийся на емкости
- Убедитесь, что тесто попадает в емкость, и его количество остается на желаемом уровне. В случае, если уровень превышает указанный (что подтверждает, что в тесте слишком много жидкости), затяните рычаг потуже
- Установите переключатель 2 в позицию «1» для получения отдельных круглых блинов. Таймер в данном случае отсутствует, т.к. процесс получения отдельных круглых блинов будет непрерывным.

Внимание: тесто не должно оставаться в поддоне, если рабочий цикл прерывается. Если машина останавливается более, чем на 1 минуту, удалите поддон. Для удаления поддона установите переключатель в позицию «ноль», снижая положение поддерживающих винтов.

По завершению цикла удалите поддон из машины

Подождите до тех пор, пока не приготовится последняя единица продукции

Корректировка расстояния между барабаном и колесами в поддоне

Когда поддон находится в рабочем положении, длина X и Y должна быть одинаковой (см. рис. стр. 26 оригинала Руководства по эксплуатации). Примите во внимание, что между барабаном и колесами в поддоне должно быть расстояние около 1,8 мм (B и C).

Это расстояние (1.8 мм) настроено на заводе. Однако возможна корректировка этого расстояния посредством штырей (D).

- Ослабьте винт (E)
- Поверните штырь (D) по часовой стрелке, чтобы опустить его
- Поверните штырь (D) против часовой стрелки, чтобы поднять его
- По завершению корректировки расстояния закрепите винты

Внимание: при выполнении всех операций будьте осторожны, не пораньте руки

Отключение машины:

Для остановки работы машины установите переключатели (1) и (2) в позицию 0.

В конце рабочего дня:

- установите основной переключатель в позицию «0»
- отсоедините машину от сети

6. Текущий ремонт оборудования

Внимание: перед проведением ремонтных работ всегда отключайте машину от основной сети

Во время проведения профилактических работ (чистка, смазка) машина должна быть всегда отключена от сети

- тщательно промойте поддон и загрузочную емкость, прочистите колеса и шестерни
- регулярно проверяйте натяжение ремня, оно регулируется двумя винтами, как показано на рис. (см. Оригинал Руководства по эксплуатации стр. 27)

Рецепты приготовления блинов:

1. 1,5 кг муки/ 2 литра молока/ 8 яиц/ 50 гр соли
2. 1 кг муки / 50 гр сахара/ 1,4 л молока/ 8 яиц/ 30 гр соли
3. 1 кг муки/ 1,5 л молока/ 6 яиц/ 4 яичных желтка/ 300 гр сахара/ 30 гр соли
4. 1 кг муки/ 1 л молока/ 15 яиц/ 50 гр соли

7. Условия гарантии

На Ваш аппарат распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие 1 год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие.

Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием аппарата. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, работ по замене, стоимость доставки запасных частей в пределах г. Москвы.

Условия действия гарантийных обязательств содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:

- аппарат должен быть введен в эксплуатацию представителями нашей организации;
- обслуживание аппарата должно проводиться представителями нашей организации;
- аппарат должен эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции.

Невыполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.

Осуществление гарантийного ремонта не продлевает гарантийный срок на замененные компоненты.

Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:

- любых последствий некавалифицированных действий Вашего персонала в отношении машины вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний, содержащихся в настоящей инструкции);

- частей и компонентов аппарата, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации машины;

- любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции машины, машины в целом

- стоимости любых работ по ремонту и обслуживанию аппарата , в отношении которого действие гарантии аннулировано

- стоимости любых частей, вышедших из строя в результате естественного износа.

Гарантийные обязательства не действительны в случае нарушения Покупателем требований следующих нормативных документов (обязательных для исполнения организациями всех форм собственности на территории РФ):

- ПУЭ (Главгосэнергонадзор, 6-е издание)
- ПЭЭП (Энергонадзор, 5-е издание)
- ПТБПЭЭП (Госэнергонадзор, 4-е издание).

Вся ответственность за любые последствия эксплуатации электрооборудования с нарушением Вышеуказанных нормативных документов лежит на Пользователе.

Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий, изложенных выше.

Аппарат, гарантия на который аннулирована, может быть отремонтирован нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги и запасные части.